

**DODATOK Č. 1****k Zmluve o prijímaní platobných kariet prostredníctvom EFT POS terminálu / k Zmluve o prijímaní platobných kariet na platenie za nakúpený tovar alebo poskytnuté služby**

uzatvorenej dňa 21.12.2016

medzi zmluvnými stranami:

1. UniCredit Bank Czech Republic and Slovakia, a.s., Želetavská 1525/1, 140 92 Praha 4 – Michle, IČ: 649 48 242, zapísaná v obchodnom registri Mestského súdu v Prahe, oddiel: B, vložka číslo: 3608

**organizačná zložka:**

UniCredit Bank Czech Republic and Slovakia, a.s., pobočka zahraničnej banky, Šancová 1/A, 813 33 Bratislava, IČO: 47 251 336, zapísaná v obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I, oddiel: Po, vložka číslo: 2310/B

obchodné miesto:, Nitra ul. Štefánikova trieda 13, PSČ 949 01

č. tel. +421 908 721 191, fax:

(ďalej len „Banka“)

a

2. Obchodné meno: agrokomplex NÁRODNÉ VÝSTAVISKO, štátny podnik

Sídlo: Výstavná 4, 949 01 Nitra

IČO: 36 855 642

DIČ: 2022506651

(ďalej len „klient“),

Zapísaný: v obchodného registri Okresného súdu Nitra, oddiel: Pš, Vložka číslo: 10007/N

v mene ktorého koná:

Meno: Ing. Branislav Borsuk

Funkcia: riaditeľ

Meno:

Funkcia:

**Článok I.**

Banka a klient (ďalej len „zmluvné strany“) sú účastníkmi buď Zmluvy o prijímaní platobných kariet prostredníctvom EFT POS terminálu alebo Zmluvy o prijímaní platobných kariet na platenie za nakúpený tovar alebo poskytnuté služby (ďalej pre ktorúkoľvek z nich len „Zmluva“). Zmluvné strany sa dohodli na zmene zmluvy ako je uvedené nižšie v tomto dodatku k zmluve (ďalej len „tento dodatok“).

**Článok II.**

Predmetom tohto dodatku je: [\* pozn. - označte krížikom]

- zmena paušálneho poplatku a výšky provízie
- pridanie ďalšieho platobného terminálu na existujúce predajné miesto
- pridanie ďalšieho platobného terminálu na nové predajné miesto
- zmena typu terminálu
- iné zmeny

a to vo vzťahu k predajným miestam klienta uvedených v článku III:

### Článok III.

1. Číslo účtu klienta: ....6607317001/1111

2. Zasielanie výpisov (avíz) o transakciách e-mailom na e-mailovú adresu: slivkanicova@agrokomplex.sk

Periodicita výpisu:  Denný  Týždenný  Mesačný

3. Zoznam predajných miest:

Predajné miesto	Počet terminálov	Typ terminálu (B,C, D)	Variabilný symbol	Multi ID	Typ prevádzky (napr. hotel, obuv, reštaurácia, ....)	Kontaktná osoba meno a priezvisko, telefónne číslo (pevná linka, mobil)
názov prevádzky a presná adresa (ulica, číslo, PSČ, mesto)						
Agrokomplex Nitra - samoobslužný POS	1	D	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>		Peter Mesároš,
			<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>		
			<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>		
			<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>		

Variabilný symbol sa skladá z 10 číslic a definuje sa do systému na základe dohody s Klientom.

4. Typ a komunikácia platobného terminálu:

B	Stacionárny terminál s komunikáciou <b>cez sieť mobilných operátorov (GPRS)</b> . Náklady na komunikáciu sú zahrnuté v poplatkoch za POS terminál.
C	Prenosný terminál s komunikáciou <b>cez sieť mobilných operátorov (GPRS)</b> . Náklady na komunikáciu sú zahrnuté v poplatkoch za POS terminál.
D	Stacionárny terminál s komunikáciou cez internet prostredníctvom protokolu SSL. Klient musí mať zriadené internetové pripojenie u prevádzkovateľa internetovej siete, ktorému hradí klient náklady za internetové pripojenie a prenos dát.

5. Údaje na potvrdenke (je možné stanoviť pre každý terminál samostatne):

- riadok 1 (max 24 znakov):
- riadok 2 (max 24 znakov):
- riadok 3 (max 24 znakov):
- riadok 4 (max 24 znakov):

6. Poplatky:

- a) Inštalačný poplatok vo výške:
  - i. Štandardná inštalácia: 0,- EUR (do 5 pracovných dní od podpisu Zmluvy)
  - ii. Expresná inštalácia: 120,00 EUR (do 2. pracovného dňa od podpisu Zmluvy, ak to dovoľia technické a ľudské kapacity)
- b) Transakčný poplatok vo výške: 0,- EUR / 1 Transakcia
- c) Mesačný paušálny poplatok za doplnkovú službu „Zadávanie variabilných symbolov na úrovni POS terminálu a ich zobrazovanie vo výpisoch o transakciách“: 0,- EUR / 1 POS terminál

d) Mesačný paušálny poplatok za doplnkovú službu „Multi ID funkcia“ (zadefinovanie rôznych čísel bankových účtov alebo podnikateľských subjektov na úrovni terminálu) 0, - EUR / dodatočné ID POS terminálu

e) Výška provízie bola na základe schválenej výnimky stanovená nasledovne:

	Typ platobnej karty	Poplatok vydavateľovi karty	Asociačné náklady	Náklady Banky a marža	Celková provízia v %
Platobné karty VISA vydané na Slovensku	Visa credit and deferred debit cards Consumer	0,30%	0,116%	1,14%	1,556%
	Visa immediate debit and prepaid cards Consumer	0,20%	0,116%	1,14%	1,456%
	Visa credit and deferred debit cards Commercial	0,95 % / 1,25 %	0,116%	1,14%	2,206% / 2,506%
	Visa immediate debit and prepaid cards Commercial	0,95 % / 1,25 %	0,116%	1,14%	2,206% / 2,506%
Platobné karty MasterCard vydané na Slovensku	MasterCard credit	0,30%	0,171%	1,01%	1,481%
	MasterCard debit, Maestro	0,20%	0,171%	1,01%	1,381%
	MasterCard commercial	1,35%	0,171%	1,01%	2,531%
	Maestro commercial	1,35%	0,171%	1,01%	2,531%
Mesačný paušálny poplatok	0 € / 1 POS				

Ostatné typy platobných kariet	Celková provízia v %
o Diners Club	3,20%
o American Express	na požiadanie

Vyššie uvedená tabuľka provízií neobsahuje úplný prehľad Poplatkov vydavateľov kariet.

Aktuálne Poplatky vydavateľov kariet a ich výška sú dostupné na stránkach VISA ([www.visaeurope.com](http://www.visaeurope.com)) a MasterCard ([www.mastercard.com](http://www.mastercard.com)) a ich výška môže byť týmito kartovými spoločnosťami jednostranne upravovaná (ďalej len „aktuálne poplatky“).

Klient je povinný platiť Banke aktuálne poplatky a Banka je oprávnená inkasovať ich z účtu Klienta.

Banka je oprávnená jednostranne, bez predchádzajúceho súhlasu Klienta zmeniť výšku Asociačných nákladov; nová výška Asociačných nákladov vstupuje do platnosti dňom ich zverejnenia na internetovej stránke Banky.

Asociačné náklady a Náklady Banky sú vždy rovnaké podľa jednotlivých kartových spoločností (VISA, MasterCard) a provízia z iných regiónov je u týchto Platobných kariet závislá na výške Poplatku vydavateľovi karty.

- f) Jednorazový poplatok za zmenu typu 1 EFT POS terminálu je vo výške: 49,00 €
- g) Jednorazový poplatok za opätovné školenie 1 predajného miesta (obsluhy) je vo výške: 49,00 €
- h) Jednorazový poplatok za neoprávnený servisný zásah na 1 EFT POS terminály je vo výške: 49,00 €
- i) Jednorazový poplatok v prípade nepripravenej prevádzky a nutnosti opätovnej inštalácie a sprevádzkovania 1 EFT POS terminálu je vo výške: 49,00 €
- j) Jednorazový poplatok za odinštaláciu 1 EFT POS terminálu je vo výške: 89,00 €

Výška provízie bude Klientovi zúčtovaná podľa typu použitej karty na dennej báze nasledujúci pracovný deň. Mesačné paušálne poplatky budú Klientovi zúčtovaný 1x mesačne najneskôr k 10 dňu v mesiaci.

#### 7. Sezónny EFT POS terminál a jeho aktivácia/deaktivácia:

V prípade sezónneho EFT POS terminálu je mesačný poplatok v období jeho nepoužívania (deaktivácie) vo výške 6,31 €. Obdobie nepoužívania (deaktivácie) je dohodnuté:

od: .....  
do: .....

Pri aktivácii/deaktivácii EFT POS terminálu Bankou je povinnosťou Klienta vyzvať Banku o aktiváciu/deaktiváciu príslušného EFT POS terminálu.

#### 8. Pripravenosť prevádzky klienta pre inštaláciu POS terminálu vyžaduje, aby klient zabezpečil:

- a) sieťová zásuvka s napätím 230 V/50 Hz, max. vzdialenosť 2 m od miesta inštalácie terminálu
- b) prevádzková teplota pracovného prostredia 0 až 40<sup>0</sup> C a vlhkosť pracovného prostredia 20 až 90 %,
- c) v prípade pripojenia prostredníctvom telefónnej linky, funkčná telekomunikačná zásuvka, ktorou je možné pripojiť terminál do telekomunikačnej siete, max. vzdialenosť 2 m od miesta inštalácie terminálu,
- d) v prípade GPRS komunikácie signál mobilných operátorov,
- e) v prípade pripojenia prostredníctvom internetovej linky, funkčná internetová zásuvka, ktorou je možné pripojiť terminál do siete prevádzkovateľa internetu, max. vzdialenosť 2 m od miesta inštalácie terminálu.

#### Článok IV.

1. Ustanovenia zmluvy, ktoré neboli v článku II. tohto dodatku vypustené, nahradené alebo inak zmenené, zostávajú nedotknuté a zmluva je platná v znení týchto zmien a, ak z článku II. nevyplýva iné, zmeny sú účinné podpisom tohto dodatku.
2. Dodatok sa vyhotovuje v dvoch rovnopisoch, jeden pre klienta, jeden pre banku.
3. Ak sa stane niektoré ustanovenie tohto dodatku neplatným, nedotýka sa to platnosti ostatných ustanovení; pre prípad neplatnosti sa zmluvné strany zaväzujú neplatné ustanovenia nahradiť novými ustanoveniami zodpovedajúcimi hospodárskemu účelu zmluvy a tohto dodatku a úmyslu strán pri ich uzatváraní.
4. Tento dodatok obsahuje úplnú dohodu zmluvných strán a zahŕňa všetky podmienky, na ktorých sa strany dohodli.
5. Zmluvné strany tento dodatok prečítali, porozumeli mu a zhodne vyhlasujú, že vyjadruje ich slobodnú, skutočnú a vážnu vôľu a nie sú im známe okolnosti, ktoré by ho robili neplatným a na znak súhlasu pripájajú podpisy osôb oprávnených podpisovať v ich mene, ktorých totožnosť bola medzi zmluvnými stranami navzájom preukázaná, a to:

#### PODPISY ZMLUVNÝCH STRÁN

V mene Banky:

V mene Klienta:

V Nitre, dňa

V Nitre, dňa

Mgr. Andrea Vargová Andrea

Ing. Branislav Borsuk  
riaditeľ

Ing. Dagmar Bakitová



<b>ŽIADOSŤ</b>		
<b>K ZMLUVE O PRIJÍMANÍ PLATOBNÝCH KARIET PROSTREDNÍCTVOM EFT POS TERMINÁLU / K ZMLUVE O PRIJÍMANÍ PLATOBNÝCH KARIET NA PLATENIE ZA NAKÚPENÝ TOVAR ALEBO POSKYTNUTÉ SLUŽBY</b>		
<b>KLIENT</b>		
Obchodné meno, Adresa: agrokomplex NÁRODNÉ VÝSTAVISKO, štátny podnik, Výstavná 4, 949 01 Nitra		
IČO: 36 855 642	CIF:	Tel. Kontakt: 037/6572111
<b>Týmto žiadam o:</b>		
<input type="checkbox"/> zmenu v Prílohe č. 1 Zmluvy - v Technických podmienkach o prijímaní platobných kariet prostredníctvom EFT POS nasledovne: <ul style="list-style-type: none"> <li><input type="checkbox"/> mesačný paušálny poplatok a výška provízie *</li> <li><input checked="" type="checkbox"/> prídanie EFT POS na existujúce miesto *: samoobslužný POS - parkomat</li> <li><input type="checkbox"/> prídanie EFT POS na nové predajné miesto *: .....</li> <li><input type="checkbox"/> zmena typu terminálu *</li> <li><input type="checkbox"/> číslo účtu      staré číslo účtu ..... nové číslo účtu .....</li> <li><input type="checkbox"/> zasielania výpisov:             <ul style="list-style-type: none"> <li><input type="checkbox"/> zmena periódy výpisu: z periódy: ..... na periódu: .....</li> <li><input type="checkbox"/> zmena e-mailovej adresy: z adresy: ..... na adresu: .....</li> </ul> </li> </ul>		
Služba „PRED-AUTORIZÁCIA/DOKONČENIE PRED-AUTORIZÁCIE“	<input type="checkbox"/> Áno	<input type="checkbox"/> Nie
Služba „Manuálne zadávanie“ **	<input type="checkbox"/> Áno	<input type="checkbox"/> Nie
Funkcia „MO/TO“ **	<input type="checkbox"/> Áno	<input type="checkbox"/> Nie
Contactless (prijímanie bezkontaktných kariet) k ID terminálu *: .....	<input type="checkbox"/> Áno	<input type="checkbox"/> Nie
Služba zadávania „Variabilných symbolov“	<input type="checkbox"/> Áno	<input type="checkbox"/> Nie
Funkcia Multi ID:	<input type="checkbox"/> Áno	<input type="checkbox"/> Nie
Požadované účty/subjekty: .....		
<input type="checkbox"/> zrušenie EFT POS terminálu na existujúcom predajnom mieste, ID terminálu:.....		
<input type="checkbox"/> zrušenie predajného miesta: .....		
<input type="checkbox"/> ukončenie Zmluvy ku dňu		
* Nutnosť uzatvoriť Dodatok!		
** Nutnosť odovzdať klientovi Protokol bezpečnostných pravidiel k danému typu služby!		
Dátum:	Meno klienta: Ing. Branislav Borsuk	Podpis klienta:
<b>POBOČKA</b>		
Pobočka: Názov:	Číslo:	Telefón:
		Fax:
		Vypracoval:
<b>Informácie o Klientovi</b> (predmet podnikania, začiatok podnikania, dátum otvorenia účtu v UCB, obrat za posledných 6 mesiacov, prípadne predpokladaný mesačný obrat cez POS terminál,...), <b>zdôvodnenie požiadavky na výnimku, resp. službu obchodným miestom:</b>		
<i>VÝSTAVISKO - NOVÝ POS TERMINÁL NA PARKOMAT</i>		
	Dátum:	Podpis:
<b>CENTRÁLA</b>		
Vyjadrenie:		
Schválil:	Dátum:	Podpis: